|  |  |
| --- | --- |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | Republica Serbia  Provincia Autonomă Voivodina  **Secretariatul Provincial pentru Educaţie, Reglementări, Administraţie**  **Minorităţile Naţionale – Comunităţile Naţionale**  Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад  Т: +381 21 487 4819, 487 4157, 487 4867, 487 4876  tatjana.kuran@vojvodinа.gov.rs |

**ПРИЈАВА НА КОНКУРС**

**ЗА ЈЕДИНИЦЕ ЛОКАЛНИХ САМОУПРАВА**

**У ИМЕ ПРЕДШКОЛСКИХ УСТАНОВА СА СЕДИШТЕМ НА ТЕРИТОРИЈИ АП ВОЈВОДИНE**

ЗА ФИНАНСИТАЊЕ И СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА И ПРОЈЕКАТА У ОБЛАСТИ ПРЕДШКОЛСКОГ ВАСПИТАЊА И ОБРАЗОВАЊА У АП ВОЈВОДИНИ ЗА 2020. ГОДИНУ

**CERERE LA CONCURSUL**

**PENTRU UNITĂȚILE AUTOGUVERNĂRILOR LOCALE**

**ÎN NUMELE INSTITUȚIILOR PREȘCOLARE CU SEDIUL ÎN TERITORIUL P.A. VOIVODINA**

PENTRU FINANȚAREA ȘI COFINANȚAREA PROGRAMELOR ȘI PROIECTELOR DIN DOMENIUL EDUCAȚIEI ȘI INSTRUCȚIEI PREȘCOLARE ÎN P.A. VOIVODINA PENTRU ANUL 2020

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ**  **DATE PRIVIND SEMNATARUL CERERII** | |
| Назив јединице локалне самоуправе:  Denumirea unității autoguvernării locale: | |  |
| Седиште јединице локалне самоуправе:  Sediul unității autoguvernării locale | |  |
| Подаци о предшколској установи у име које се пријављује програм/пројекат  (попуњава само јединица локалне самоуправе)  Date privind instituția preșcolară în numele căreia se prezintă programul/proiectul (completează doar unitatea autoguvernării locale) | | **Назив предшколске установе:**  **Denumirea instituției preșcolare:** |
| **Поштански број и седиште**  **Codul poștal și sediul** |
| **Адреса (Улица и број)**  **Adresa (Strada și numărul)** |
| **Број телефона и телефакса**  **Numărul de telefon și fax** |
| **Е-mail адреса**  **Е-mail adresa:** |
| **Одговорно лице предшколске установе(директор)**  **Persoana repsonsabilă a instituției (director)** |
| **Укупан број деце у предшколској установи**  **Numărul total de copii în instituție preșcolară**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Ж**  **F** | **М**  **B** | **Укупно:**  **Total:** | |  |  |  | |
| **Укупан број васпитача у предшколској установи**  **Numărul total de educatori în instituție preșcolară**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Ж**  **F** | **М**  **B** | **Укупно:**  **Total:** | |  |  |  | |
|  | | **Укупан број деце у предшколској установи обухваћене програмом/пројектом:**  **Numărul total de copii în instituție preșcolară cuprinși prin program/proiect:**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Ж**  **F** | **М**  **B** | **Укупно:**  **Total:** | |  |  |  | |
|  | | **Укупан број васпитача у предшколској установи обухваћених програмом/пројектом**  **Numărul total de educatori în instituție preșcolară cuprinși prin program/proiect**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Ж**  **F** | **М**  **B** | **Укупно:**  **Total:** | |  |  |  | |
| Адреса јединице локалне самоуправе:  Sediul unității autoguvernării locale | |  |
| Телефон:  Telefon: | |  |
| Е-mail адреса:  E-mail adresa: | |  |
| Одговорно лице јединице локалне самоуправе (председник/градоначелник)  Persoana repsonsabilă a unității autoguvernării locale  (președintele/primarul) | |  |
| Порески идентификациони број (ПИБ):  Codul de identificare fiscală (CIF): | |  |
| Матични број:  Numărul matricol: | |  |
| Број рачуна код Управе за трезор:  Numărul de cont deschis la Direcția de Trezorerie | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **II** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПРОГРАМУ/ПРОЈЕКТУ**  **DATE GENERALE PRIVIND PROGRAMUL/PROIECTUL** | | |
| Лице одговорно за реализацију програма/пројекта  (име и презиме, адреса, контакт телефон, e-mail адреса)  Persoana responsabilă pentru achiziţia echipamentului (prenumele şi numele, adresa, telefon contact, e-mail adresa) | |  | |
| Назив програма/пројекта  Denumirea programului/proiectului | |  | |
| Приоритет (**означити један**)  Prioritatea (**a se marca una)** | | **1. Модернизацију васпитно-образовног рада**  а) осавремењивање васпитно – образовног рада путем иновативности и креативности свих учесника,  б) стручно усавршавање кадра (за неразвијене и изразито неразвијене јединице локалне самоуправе према јединственој листи развијености региона и јединица локалних самоуправа).  1. **Modernizarea activității educativ - instructive**  a) modernizarea procesului educativ-instructiv prin inovațiile și creativitatea tuturor participanților,  b) perfecționarea cadrului didactic (pentru unitățile autoguvernării locale subdezvoltate și extrem de subdezvoltate conform listei unice privind dezvoltarea regiunilor și unităților autoguvernărilor locale).  **2. Подршка инклузивном васпитању и образовању**  а) друштвено укључивање и напредовање деце са сметњама у развоју и инвалидитетом и деце из друштвено осетљивих група,  б) подршка деци са изузетним способностима, развој талената у складу са њиховим васпитно – образовним потребама.  2. **Sprijin învățământului incluziv şi prevenire a părăsirii timpurii a învăţământului formal**  a) includerea socială şi avansarea elevilor (cu dizabilităţi, dificultăţi specifice în învăţare şi a elevilor din grupurile sociale sensibile),  b) a elevilor cu aptitudini excepţionale, dezvoltarea talentelor în conformitate cu nevoile lor educativ-instructive  **3. Неговање мултикултуралности/интеркултуралности и традиције, матерњег језика припадника националних мањина –** националних заједница - стварање услова за међусобно упознавање и стицање знања о историји, култури и традицији деце припадника различитих националних мањина – националних заједница.  3. **Cultivarea multiculturalismului/interculturalismului și tradiției, limbii materne a persoanelor aparținând minorităților naționale – comunităților naționale**,  - crearea condiţiilor ca elevii aparţinând diverselor comunităţi naţionale să se cunoscă mai bine, precum şi să însuşească cunoştinţe suplimentare asupra istoriei, culturii şi altor fapte importante despre convieţuire, consolidarea încrederii interetnice | |
| **Општи циљ програма/пројекта**: *Опишите општи циљ програма/пројекта. Генерално, шта дугорочно желите постићи овим програмом/пројектом?*  *Коју пожељну промену желите постићи?*  ***Obiectivul general al programului/proiectului***  *Descrieți scopul general al programului/proiectului. În general, ce doriți să realizați pe termen lung prin prezentul program/proiect?*  *Ce modificări doriți să realizați?* | |  | |
| **Специфични циљеви програма/пројекта**: *Набројте, дефинишите и опишите све специфичне циљеве вашег програма/пројекта. Шта програмом/пројектом желите да постигнте након његовог окончања, а доприноси реализацији општег циља?*  **Obiectivele specifice ale programelor/proiectelor**:  *Enumerați, difiniți la comune toate obiectivele speciale ale programului/proiectului dumneavoastră. Ce doriți să realizați prin program/proiect în urma încheierii lui, și ce contribuie la realizarea obiectivului general?* | |  | |
| Датум/период реализације програма/пројекта  Data/perioada realizării programului/proiectului | |  | |
| Место реализације програма/пројекта  Locul de realizare a programului/proiectului | |  | |
| Ниво реализације  Nivelul de realizare | | 1. На нивоу ПУ/општински 2. Окружни 3. Покрајински 4. Републички 5. Међународни 6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 7. Școlar/comunal 8. Districtual 9. Provincial 10. Republican 11. Internațional 12. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Крајњи корисници:  Beneficiarii finali | |  | |
| Опис програма/пројекта по активностима :  Descrierea programului/proiectului conform activităților: | | | |
| Врста активности  Tip de activitate | | Опис активности и локација  Descrierea activității și locul | Одговорна лица и организације за реализацију  Persoanele și organizațiile responsabile pentru realizare |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
| **Очекивани резултати**: *Набројте и квантификујте све резултате који ће проистећи као резултат ваших активности.*  *Резултати представљају крајње исходе одређене пројектне активности. Наведите који су то резултати који доприносе достизању постављених циљева. Они морају да буду мерљиви, достижни и одређени.*  *Попуните највише 10 редова.*  **Rezultatele așteptate**: *Enumerați și cuantificați toate rezultatele care reies ca rezultatul activităților voastre. Rezultatele reprezintă efectul final al unei anumite activități de proiect. Menționați care sunt acele rezultate care contribuie la atingerea obiectivelor stabilite. Acestea trebuie să fie măsurabile, reale și stabilite. Completați cel mult 10 rânduri.* | |  | |
| **Утицај програма/пројекта**: *Опишите и образложите какав утицај ће остварити ваш програм/пројекат. Каква ће се промена догодити реализацијом вашег програма/пројекта? Да ли промена оправдава материјална и финансијска средства овог програма/пројекта?*  *Попуните највише 10 редова.*  **Impactul programului/proiectului**: *descrieți și expuneți motivele cu privire la ce impact îl va avea programul/proiectul vostru. Ce modificare se va întâmpla prin realizarea programului/proiectului vostru? Oare modificarea justifică mijloacele materiale și financiare ale prezentului program/proiect? Completați cel mult 10 rânduri.* | |  | |
| **Одрживост**: *Опишите шта ће се догодити с резултатима постигнутим пројектом. Какве активности планирате по завршетку пројекта? Шта је потребно предузети након завршетка пројекта? Прикажите финансијске, институционалне и структурне аспекте одрживости.*  *Попуните највише 10 редова.*  **Durabilitatea**: *Descrieți ce se va întâmpla mai departe cu rezultatele proiectului realizat. Care sunt activitățile planificate în urma încheierii proiectului? Ce este necesar de a întreprinde în urma încheierii proiectului? Prezentați aspectele financiare, instituționale și structurale de durabilitate. Completați cel mult 10 rânduri.* | |  | |
| Да ли је манифестација / активност до сада реализована и колико пута (колико школских година)  Dacă manifestația / activitatea s-a mai realizat până în prezent și de câte ori (câți ani școlari) | | НЕ ДА, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ пута  NU DA, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ori | |
| Основни подаци о партнеру/партнерима, уколико их има (име/назив, седиште, одговорно лице, улога у програму/пројекту)  Date de bază privind partenerul/partenerii, în cazul în care există (numele/denumirea, sediul, persoana responsabilă, rolul în program/proiect) | | 1.  2.  3. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Бр.  Nr. | Опис буџетске ставке  Descrierea poziției bugetare | Тражи се од Покр.  секр.  Se solicită Secr. Prov,. | Допринос ПУ  Contribuția IP | Допринос осталих партнера Contribuția altor parteneri | Укупан износ  Cuantum total |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО:**  **TOTAL:** | |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **III** | **ИЗЈАВА**  **DECLARAȚIA** |

О ПРИХВАТАЊУ ОБАВЕЗЕ ЈЕДИНИЦЕ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ У СЛУЧАЈУ ДА ЈЕ ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ФИНАНСИЈЕР ИЛИ СУФИНАНСИЈЕР ПРОГРАМА/ПРОЈЕКТА

PRIVIND ACCEPTAREA OBLIGAȚIEI DE CĂTRE UNITATEA AUTOGUVERNĂRII LOCALE ÎN CAZUL ÎN CARE SECRETARIATUL PROVINCIAL ESTE FINANŢATORUL SAU COFINANȚATORUL PROGRAMULUI/PROIECTULUI

Одговорно лице у јединици локалне самоуправе даје изјаву:

Persoana responsabilă din unitatea autoguvernării locale declară:

1. да ће наменски и законито утрошити додељена средстава;

1.Persoana responsabilă din instituție declară:

1. да ће поднети извештај о коришћењу средстава, најкасније у року од 15 дана од рока утврђеног за реализацију намене, за коју су средства примљена са припадајућом документацијом овереном од стране одговорних лица;

2.că va prezenta raportul privind folosirea mijloacelor, cel târziu în termen de 15 zile de la termenul stabilit pentru realizarea destinației, pentru care au fost primite mijloacele cu documentația aferentă autentificată de către persoanele responsabile;

1. да ће на програму/пројекту назначити да је његову реализацију финансирао или суфинансирао Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице;

3.că în program/proiect va menționa că realizarea acestuia a fost finanțată sau cofinanțată de Secretariatul Provincial pentru Educație, Reglementări, Administrație și Minoritățile Naționale – Comunitățile Naționale;

1. да ће, у случају штампања књиге, публикације, зборника, CD-а и сл., Секретаријату доставити 2 примерка.

4. că, în caz de tipărire a cărții, publicației, culegerii, CD-urilor etc., va remite Secretariatului 2 exemplare.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Датум  Data | М.П.  L.S. | Одговорно лице  Persoana responsabilă |